

**ТРАКТОВКА ИСТОРИЧЕСКИХ ЛИЧНОСТЕЙ В ПРОИЗВЕДЕНИИ
ЗАХИРИДДИНА МУХАММАДА БАБУРА «БАБУРНАМЕ»**

<https://doi.org/10.53885/edinres.2022.5.5.014>

*Туйлиева Лола Абдуллаевна,
старший преподаватель кафедры русского языка и литературы
Бухарского государственного университета,*

*Хикматова Дильрабо Пулатовна,
Преподаватель кафедры русского языка и литературы Бухарского
государственного университета,*

Аннотация: Статья посвящена произведению великого узбекского поэта, мыслителя, историка и государственного деятеля Захириддина Мухаммада Бабура «Бабурнаме». Автор даёт некоторые пояснения об истории создания «Бабурнаме», упоминает, что Бабур в своём произведении сумел показать не только историю восточных народов 1494-1530 годов, но и описать жизнь и деятельность многих исторических личностей. В статье была сделана попытка охарактеризовать своеобразие изображения в «Бабурнаме» реальных исторических лиц. Автор представляет созданные Бабуrom цельные образы Алишер Навои и султана Хусейна Байкаро, и приходит к выводу, что эти образы более реалистичны и объективны по сравнению с теми, что имеются в современных публикациях, родственных по тематике. Навои и Хусейн Байкаро представлены как многогранные и незаурядные личности своего времени со всеми присущими им достоинствами и недостатками. Автор рассуждает об объективной оценке данной Бабуrom деятельности Навои и Хусейн Байкаро, прослеживает отношение писателя к этим личностям. В статье также говорится об исторической, просветительской, научной и эстетической ценности «Бабурнаме».

Ключевые слова: Бабур, «Бабурнаме», воспоминания, историческая проза, исторические деятели, образ, реалистическое изображение, Алишер Навои, Хусейн Байкаро мировоззрение, душевные переживания.

**ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BOBURNING «BOBURNOMA»
ASARIDAGI TARIXIY SHAXSLARNING TALQINI**

*To`yliyeva Lola Abdullayevna,
katta o`qituvchi, rus tili va adabiyoti kafedrası, Buxoro davlat universiteti,*

*Hikmatova Dilrabo Po`latovna,
o`qituvchi, rus tili va adabiyoti kafedrası, Buxoro davlat universiteti*

Annotatsiya: Bu maqola buyuk o`zbek shoiri, mutafakkiri, tarixchi va jamoat ishlari arbobi Zahiriddin Muhammad Boburning «Boburnoma» asariga bag`ishlanadi. Bu asarni yozar ekan, Bobur nafaqat 1494-1530-yillar orasida sharq xalqlari tarixini yoritadi, balki ko`plab tarixiy shaxslarning hayoti va ijodiga aniqlik kiritadi. Bu maqolada «Boburnoma» dagi ba`zi bir shaxslarning hayot yo`lini yoritib berishga harakat qilindi. Muallif o`z asarida Navoiy va Husayn Boyqaro obrazlarini shakllantirar ekan, o`z o`rnida, ularning zamonaviy va mavzu jihatdan bir xil bo`lgan asarlardagi qahramonlar bilan bevosita solishtiradi. Navoiy va Husayn Boyqaro barcha salohiyat-u kamchiliklari bilan o`z davrining yetuk va serqirra insonlari

sifatida aks ettirilgan. Muallif shuningdek , o`z asarida Navoiy va Boyqaroning jamoatchilik ishlariga o`z nuqtayi nazaridan kelib chiqib baho beradi va bu buyuk shaxslar to`g`risidagi o`z fikrlarini to`liq aks ettiradi. Maqolada , shuningdek , «Boburnoma» asarining tarixiy , tanqidiy , ilmiy va estetik qiymati to`g`risida so`z yuritiladi.

Kalit so`zlar: Bobur, «Boburnoma», xotiralar, tarixiy nasriy asar, tarixiy arboblari, obraz, realistik tasvir, Alisher Navoiy, Husayn Boyqaro, dunyoqarash, his-tuyg`ular.

INTERPRETATION OF HISTORICAL FIGURES IN THE WORK OF ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BABUR «BABURNAME»

Tuylieva Lola Abdullayevna,

senior lecturer departments of Russian Language and Literature Bukhara State University

Hikmatova Dilrabo Pulatovna,

Teacher departments of Russian Language and Literature Bukhara State University

Annotation: This article is devoted to the private life of Zahiriddin Muhammad Bobur, who was the most popular public figure and his novel called «Baburnama». While creating this book, author not just explained the life of people between 1494-1530 years , but also provides with information that of many historical heroes of that course of time. While forming the personas of Navai and Husain Baykara the author in turn compares their creativity and intelligence level with those in modern life. Furthermore, those two famous figures of the public were renowned by their both intelligence and deficiencies as versatile and majestic people of their time. Author also estimates the level of loyalty Navai and Husain Baykara by coming from his point of view. In article also discussed the terms like historical, critical, scientific and esthetic value of heroes.

Keywords: Bobur, Boburnoma, recordings, historical prose, historical public figures, realistic image, persona, Alisher Navai , Husain Baykara, outlook, life disturbances.

Введение. Духовность – вечный источник, который непосредственно питает душу человека, дарит ему радость жизни. На самом деле, человек, на протяжении всей своей жизни, с момента своего рождения до самой смерти, пока не покинет мир, каждый миг испытывает неутолимую жажду жизни, жажду духовной пищи.

Одним из главных источников духовной пищи является литература. «Литература показывает сердце народа, духовность народа». [1; 29]. Сегодня настало время серьезного изучения редких рукописей, воплощающих в себе жизненный опыт, религиозные, нравственные и научные воззрения, накопленные нашими предками на протяжении веков. Как отметил Президент Шавкат Мирзиёев, «... у нас есть великая история, которая достойна всякого восхищения. А также она богата творениями великих предков, которые оставили нам богатое литературное наследие». [2; 136]. Узбекский народ поистине может гордиться своим богатейшим литературным наследием.

За последние годы в Узбекистане осуществлена огромная работа по

возрождению и приумножению национальных ценностей, увековечиванию памяти великих предков, изучению и популяризации их трудов. Об этом наш глава государства сказал: «Мы создадим все условия для изучения наследия наших предков, создания великой литературы, достойной нашей великой культуры». [1; 29].

Сегодня, в то время, когда пора вспомнить и восстановить нашу родословную, в то время, когда мы строим свое будущее, мы можем с большой гордостью сказать, что в духовном небе нашего народа есть и сияющая звезда великого предка Захриддина Мухаммада Бабура, который, является «символом великой духовности и восточной нравственности». [3; 29]. Нация, имеющая таких достойных сынов, как Захриддин Мухаммад Бабур, способна создавать новые гениальные идеи. «Мы ценим Бабура Мирзу не только как великого государственного деятеля, но и как ученого-энциклопедиста и поэта-классика. Бабур – великий сын узбекского народа, национальная гордость», – отметил первый президент Ислам Каримов.

Изучая творчество Бабура, мы еще раз убеждаемся в этом. Бесценные шедевры этого великого человека побуждают нас, узбеков, ходить с высокоподнятой головой и гордой осанкой. Это прибавляет ещё больше силы и энергии нашему народу. Поэтому поиск памятников духовной и материальной культуры наших предков, в том числе и Захриддина Мухаммада Бабура, которые служат возрождению духовности и человечности, их мобилизация на удовлетворение духовных потребностей нашего народа – одна из самых актуальных задач сегодняшнего дня.

В народе есть замечательная поговорка: «В капле отображается солнце». Это действительно так. Капля отражает солнце, а значит, и мир лучей, блеск. Капля – это чудо! Но это чудо в том, что оно воплощает в себе красоту, изысканность, кристалльность, прозрачность, и в то же время ответственность мироздания. Сколько бы ни восхваляли, сколько бы ни как бы ни интерпретировали человечество, тело всегда возвращается к простой истине – капле. Его разум и душа постоянно перемещаются из простой реальности в мир чудес, а из нее приходит к великой сущности – реальности обыденной жизни. Это истина вечности. Человек всегда будет нем и беспомощен перед этой истиной – светлой божественной радостью, воплощённой в капле. Наш великий предок, непревзойденный художник слова и обладатель огромного потенциала Захриддин Мухаммад Бабур является султаном, хранителем нашей духовности. Его творческое наследие, в частности, «Бабурнаме» и даже небольшие поэтические стихи, можно привести как пример этой капли. Ведь и в поэзии выдающегося поэта есть своеобразная капля – чудо, воплощающее в себе озарённый мир, его безграничные тайны. Поэтому, сколько бы мы ни читали Бабура, его новые грани будут поражать человеческий разум. В его поэзии качества, наполняющие душу миром чувств, продолжают раскрываться.

В узбекской литературе поэзия Бабура и «Бабурнаме», их притягательность, глубокая содержательность, художественное изящество изучались в ряде исследований. В этом отношении предстоит решить много важных задач. Так как оценить поэзию Бабура и «Бабурнома» с точки зрения сегодняшнего дня, довести её до сердец читателей является одним из актуальных вопросов. Большую работу по изучению «Бабурнаме» проделали узбекские ученые Х.Хасанов, В.Зохидов, П.Шамсиев, С.Джамолов, С.Назарова, С.Джалилов, С.Азимжанова, Б.Валихуджаев, Х.Кудратуллаев, Р.Шамсутдинов.

Нелегкая жизнь и творческая деятельность Захириддина Мухаммада Бабура должны быть примером для современной молодежи. Когда мы осознаем и думаем о том, что являемся детьми нации, к которой принадлежит великая личность, жемчужина нашей духовности, что в наших жилах бушует величие Бабура, наши сердца наполняются чувством истинной гордости. Смысл жизни Бабура, основное содержание его неповторимых произведений – безграничная любовь к Родине. По существу эта любовь останется одинаково ценной для нас и для наших поколений сегодня и в будущем.

Обсуждение. Захириддин Мухаммад Бабур был государственным деятелем, искусным полководцем, а также великим поэтом, литератором, мудрым историком и проницательным учёным. Благодаря своему широкому мировоззрению, богатому литературному наследию, он занял достойное место в истории узбекской литературы.

Бабур прошёл сложный жизненный путь. Он вел долгую и упорную борьбу за сохранение и укрепление переживавшего кризис государства Тимуридов, за создание крупного централизованного государства в Средней Азии. Однако исторические обстоятельства не позволили этого. Тяжело раненный Шайбаниханом, Бабур направился в Афганистан. Он завоевал Афганистан, а затем Индию и сформировал большую империю.

Бабур – великий деятель культуры. Несмотря на феодальную борьбу в стране и многочисленные войны, в детстве он освоил персидский и арабский языки, занимался литературой, историей, лингвистикой, литературной критикой, музыкой и другими областями. Бабур вырастает культурным и просвещенным человеком с широким кругозором. «Бабур был одним из самых культурных и обаятельных людей, какие только существовали», – писал Джавахарлал Неру в письме дочери Индире Ганди. [4.] Большой ценитель и покровитель науки, искусства и литературы Захириддин Мухаммад Бабур создает очень ценные произведения в различных областях литературы, искусства, истории и науки. Среди них его лирические девоны, «Бабурнаме», специальный алфавит «Хатти Бабури», научные произведения «Харб иши» («Военное дело»), «Мусика илми» («Наука о музыке») и другие произведения. Эти произведения внесли неоценимый вклад в развитие узбекского литературного языка, литературы и науки. Богатое литературное и научное наследие Бабура до сих пор сохраняет свою историческую, просветительскую, научную и эстетическую ценность.

В творческом наследии Бабура «Бабурнаме» занимает центральное место. Его «Бобурнома» – одно из самых известных в мировой литературе восточных произведений. Это произведение занимает достойное место в узбекской классической литературе, именно в нём поэт мастерски показал себя как прозаик и использовал для этого те методы, которые были созданы великим Навои. Произведение вошло в сокровищницу мировой культуры как великолепный образец прозы и ценный исторический источник.

«Бабурнаме» помогает изучить историю восточных народов, богатых ценными материалами, изучить литературу и искусство этих народов. Известно, что в «Бабурнаме» описываются жизнь и деятельность многих исторических личностей, в сюжете участвует около ста образов. Автор даёт объективную оценку социально-классическому положению, образам и героям, похожих и различных по характеру, мировоззрению, убеждениям, старается дать правильную и объективную информацию. В оценке любого лица Бабур, в первую очередь, освещает его деятельность, его место в обществе; привлекательно то, что автор использует социальный подход к личности. А также поэт возвеличивает тех, кто

внёс вклад в развитие общества страны, науки, культуры. А тех кто приносит зло обществу, жестоко обличает. Поэт призывает брать пример с хороших людей и приводит ряд имён таких личностей, благодаря труду которых расцвела наука и литература: « Всеми народу, и учёному, и простому, известно имя Алишебека. Наставник Кулмухаммад, Шайхи Нойи и Хусейн Удийким были выдающимися в музыкальной сфере, получив воспитание и образование, обрели славу и почёт. Наставник Бекзод и Шах Музаффар достигли в искусстве больших результатов благодаря стараниям бека. Бек сделал такое доброе дело, которое не всем по плечу». [5, 233]

Одной из причин того, что «Бабурнаме» приобрёл такую известность, является то, что в нём отношения, происходящие в реальной жизни, изображены мастерски. Поэтому интерес к чтению данного произведения всё более и более растёт.

«Бабурнаме» – мемуары эпического жанра, написанный на чагатайском языке. Это историческое художественное произведение охватывает события 1494-1529 годов, взаимные феодальные войны, происходившие в Мавераннахре, Хорасане, Афганистане и Индии, и во многих из которых принимал непосредственное участие сам Бабур. События в «Бабурнаме» происходят в конкретном порядке: от дня к дню, от года к году, в эволюционном порядке, и охватывает весь период его жизни.

С первых лет своей политической деятельности Бабур вел дневник и фиксировал наиболее важные события. Впоследствии этот дневник послужил основой для создания «Бабурнаме». Неизвестно, когда Бабур начал писать «Бабурнаме». Однако некоторые отрывки в произведении указывают на то, что большая его часть была написана в Индии. Например, автор говоря о событиях 909 года в Афганистане (1503-1504), упоминает, что он победил Ибрагима Лоди в Индии. Это указывает на то, что Бабур писал события 909 года в Индии или редактировал то, что он написал ранее. Бабур завершил эту работу в конце своей жизни, в 1529-1530 годах.

Сохранилось более 10 рукописей произведения. Копии, переписанные в XVII-XVIII веках, хранятся в таких городах, как Ленинград, Калькутта, Агра, Хайдарабад, Манчестер, Лондон, Эдинбург. В рукописях произведение именуется как «Бабурия», «Вокеанома» («События»), «Тузуки Бобурий», «Вокеоти Бобурий», «Вокеаномаи шох Бобур» («Книга на языке тюрки, написанная самим Его Величеством»), «Бабурнаме» («Записки Бабура»). Сам Бабур называл свое произведение «Вокеанома». «Бобурнома» переведена на языки мира. В 1590 году она была переведена на персидский язык Абдурахимханом по приказу Акбара. В 1705 году Витсен перевел ее на голландский язык, а в 1876 году Джон Лейден и У. Эрскилл перевели ее на английский язык. В 1876 году Кайзер перевел ее на немецкий язык, а в 1871 году Пево де Куртейль перевел на французский язык. Переводили произведение русские переводчики Поляков (1904), Петров (1939), но лучший перевод принадлежит М. Солье (1958).

Труд Захириддина Мухаммада Бобура «Бабурнаме» – историко-литературный источник. Примечательно, что книга содержит сведения о многих деятелях науки, искусства и литературы, исторических личностях, царях и хокимах, военачальниках, солдатах, религиозных деятелях, земледельцах, ремесленниках, рабах, а также люди других социальных групп. В сопоставлении с произведениями «Равзот-ус сафо» Мирханда, «Хабиб-ус сияр» Хандамира, «Исторический Рашидий» Мухаммада Хайдара «Бабурнаме» отличается

обилием исторических фактов, объективностью, последовательностью изложения событий из года в год, простотой языка, отсутствием предисловия.

Большое место в «Бабурнаме» отводится умам науки, искусства и литературы. Автор приводит сведения о Навои, Джами, Бинаи, Мухаммаде Салих, Дилали, Сайфи Бухари, Мир Хусейне Муаммаи, Шейх Сухайли, Юсуфе Бадей, Ахмаде Ходжибеке, Бехзоде, Султан Али, Ходже Абдулло Марвари, Музаффаре, Гуляме Шади, Хусейне Уди и ряде других поэтов и художников, хвалит их, приводит примеры из их произведений, а иногда и рассказывает интересные факты об их жизни, деятельности или личных качествах. «Бабурнаме» имеет большое значение при изучении жизни и деятельности этих людей, в определении их места в культурной жизни.

Очень образно дан творческий портрет великого поэта Алишера Навои. Благодаря этим описаниям, до нас дошли подробности его многогранной научной и литературной деятельности. К творчеству поэта Бабур относился чрезвычайно уважительно, преклонялся перед его гением. О великом узбекском поэте и мыслителе Алишере Навои Бабур сказал: «Алишер бек был человек бесподобный. С тех пор как на тюркском языке слагают стихи, никто другой не слагал их так много и так хорошо.» [5, 137]. По описанию Бабура, Алишер Навои не только талантливый поэт и учёный, но и тонкий дипломат, покровитель науки и культуры своей эпохи. Подчеркивая его покровительство людям науки, искусства и литературы Бабур говорит о нём: «Неизвестно, существовал ли когда-нибудь другой такой пособник и покровитель людей науки и искусства, как Алишер бек. Устад Кул Мухаммед, Шейх Найи и Хусейн Уди, великие мастера в игре на инструментах, снискали столь большую славу и успех благодаря помощи и поддержке Бека. Устад Бехзад и Шах Музаффар тоже стали столь славны и известны вследствие забот и стараний Бека». [5, 137] Подчеркивая деятельность Навои в области строительства, он говорит: «Мало кому удавалось построить столь полезных зданий, сколько построил он» [5, 137], и описывает работу, проделанную Навои с мудростью и упорством в преодолении разногласий между Хусейном Бойкаро и его сыновьями.

В зависимости от их роли в описываемых событиях Бабур об одних из них рассказывает подробно, о других даёт краткие сведения, о третьих так или иначе упоминает или вспоминает. Описывая жизнь и деятельность таких исторических деятелей, как Умаршайх Мирза, Хусейн Байкаро, Султан Ахмад Мирза, Хисравшах, сыгравших важную роль в развитии событий, он также предоставляет информацию об их родословной, семье, занимаемой должности, духовном облике, характере, поведении, отношении к людям, культурном уровне.

Вабуру удалось запечатлеть перед читателем самых разных людей. Говоря о Бехзоде, Бабур сказал: «К числу [знаменитых] художников [при дворе Мирзы] принадлежал Бехзад. Он обладал тонкостями художественного мастерства, но лица безбородых изображает плохо, – слишком вытягивает подбородок. Лица бородатых мужчин он рисует очень хорошо». [5, 145]

В нескольких местах своего произведения Захириддин Бабур упоминает о Хусейне Байкара. Автор говорит, что Султан Хусейн с обеих сторон – как со стороны отца, так и со стороны матери был из тимуридов. Описывая его внешность, Бабур говорит следующее: «Он был человек с раскосыми глазами, коренастый, сложенный, как лев, ниже пояса он был тонкий. Хотя он прожил долгие годы и стал седобородым, но все же одевался в одежды красного и

зеленого шелка и носил черную мерлушковую шапку или колпак» [5, 131]. Рассказывая о его характере и поведении, Бабур пишет: «Это был говорун и весельчак, нрав у него был немного несдержанный и речи его – такие же, как нрав. В некоторых своих поступках он очень тщательно соблюдал закон. В первые шесть – семь лет после занятия престола он воздерживался от вина, потом стал пить. ... Он был смелый и мужественный человек и не раз сам рубил саблей ... Дар к стихотворству у него тоже был, он даже составил диван. Хотя и по летам и по могуществу это был великий государь, но он, словно мальчик, водил боевых баранов, гонял голубей и даже стравливал петухов ...» [5, 132].

В «Бабурнаме» также говорится о битвах и сражениях Султан Хусейна, владениях, детях, жёнах и наложницах, эмирах и вазирах. Оценка данная Бабуrom деятельности Хусейн Байкаро объективна. Образ Султан Хусейна представлена как многогранная и незаурядная личность своего времени со всеми присущими ему достоинствами и недостатками.

В «Бабурнаме» автором проводится мысль о том, что в этом скоротечном и бренном мире долг каждого оставить после себя доброе имя:

Чем жить с дурной славой, лучше умереть с доброй славой.

Если умру с добрым именем – хорошо.

Мне нужно (доброе) имя - тело принадлежит смерти. [5, 245]

Заключение

Сегодня, когда мы строим свое будущее, осуществляется огромная работа по возрождению и приумножению национальных ценностей, увековечиванию памяти великих предков. Одна из самых актуальных задач сегодняшнего дня – глубокое и всестороннее изучение величайших личностей узбекского народа. Так как «жизненный путь трудолюбивых, интеллигентных, просвещённых людей всегда является для молодёжи предметом для подражания. Их дела, совершённые на протяжении их жизни, тяжёлый, неутомимый труд должен стать школой жизни для подрастающего поколения». [6, 64].

В своём выступлении на церемонии открытия парка «Новый Узбекистан» Шавкат Мирзиёев отметил, что «... любая государственность, существовавшая на территории нашей Родины, любой социальный процесс: победа или поражение, подъём или упадок – являются непосредственной и неотъемлемой частью сложного исторического пути, который прошёл наш народ. Поэтому мы должны принимать все этапы нашей истории как единое целое и всесторонне изучать их». В этом отношении «Бабурнаме» является бесценным источником информации при изучении истории восточных народов конца XV-начала XVI веков.

Созданные Бабуrom цельные образы исторических личностей реалистичны и объективны. Через описания реальных личностей в «Бабурнаме» мы можем увидеть пороки людей и их прекрасные качества, сделать вывод о плохом и хорошем.

В «Бабурнаме» удивительным образом переплетаются исторические события и судьбы, эпоха и целые жизни. Таким образом читатель получает возможность изучить не только информацию об отдельных, выдающихся представителях эпохи, но и понять суть эпохи.

Особое внимание автор произведения уделяет сравнениям качеств выдающихся личностей, действовавших в одной сфере (искусство, политика и пр.), оценке личностей по ярким моментам, интересным эпизодам.

Бабур представляет нам Алишера Навои не только как поэта, но и как

многогранную и незаурядную личность своего времени со всеми присущими ему достоинствами и недостатками.

Автор «Бабурнаме» реалистично и всесторонне оценил положительные и отрицательные стороны Хусейна Байкаро. Он рассказал о героизме, отваге, творческих и поэтических способностях султана, а также об его отрицательных качествах. Бабур объективно относится к каждой детали.

Лучшие произведения мировой литературы отличаются высоким уровнем духовной образности. Уровень духовности созданных произведений отражает его художественность, его влияние на общество, его роль в обогащении духовного мира человека.

Таким образом «Бабурнаме» является не только крупным литературным произведением, являющимся образцом в развитии последующих периодов литературы, но и богатым ценным материалом, помогающим при изучении истории, литературы и искусства восточных народов конца XV-начала XVI веков, а также жизни и деятельности многих исторических личностей узбекского народа этого периода. «Бабурнаме» имеет огромное значение по возрождению и приумножению национальных ценностей, увековечиванию памяти великих предков.

Литература:

1. Мирзиёев Ш. М. (2017) Мы решительно продолжим наш путь национального развития и поднимем его на новый уровень. Том 1. Ташкент, Узбекистан. <https://staff.tiiame.uz/storage/users/422/books/NRUbNadeCLxIFSdtMIiWIViIriLZbs3e6WkOW6m.pdf>

2. Мирзиёев Ш. М. (2017) Мы все вместе построим свободное, демократическое и процветающее государство Узбекистан. Ташкент, Узбекистан. <http://ru.ferlibrary.uz/trudy-prezidenta-respubliki-uzbekistan-sh-mirziyeva>

3. Каримов И.А. (1996) На пути духовного возрождения. Ташкент, Узбекистан. <http://idum.uz/ru/archives/9894>

4. Джавахарлал Неру. (1955). Открытие Индии. Москва, Иностранная литература.

5. Бабур З.М. Бабур-наме. (1992) Ташкент, Главная редакция энциклопедий. [PDF] БАБУР-НАМЕ - Ziyouz.com

6. Одил И. (2003) Оталар ибрати – хаёт мактаби (Назидание отцов – школа жизни). Ташкент. Маърифат.

7. В.Зоҳидов. Бобирнинг фаолияти ва илмий-адабий мероси хақида. Китобда: Бобир. Бобирнома. –Т.:1960;

8. Гайбулла ас-Салом, Н. Отажон. Жаҳонгашта «Бобурнома». – Т.: 1996.

9. Х.Якубов. Бобир. – Т.:1941;

10. Каюмова А. Заҳириддин Муҳаммад Бобур. –Т. : Шарқ юлдузи, 1982.